

Filološki fakultet Nikšić

Studijski program za italijanski jezik i književnost

22. januar 2019.

Predmet: Komisija za izbor po konkursu

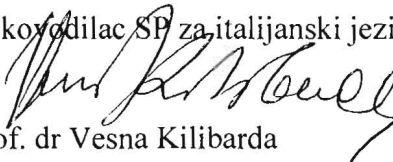
Dostavljamo sastav komisije po konkursu za izbor u zvanje docenta na koji se kao jedini kandidat prijavila dr Olivera Popović.

Prof dr Vesna Kilibarda, redovni profesor, Filološki fakultet, Univerzitet Crne Gore

Prof. dr Sanja Roić, redovni profesor, Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu

Prof. dr Neda Balić-Nižić, redovni profesor, Filozofski Fakultet, Sveučilište u Zadru

Rukovodilac SP za italijanski jezik i književnost


Prof. dr Vesna Kilibarda

Prof. dr Nedjeljka Balić-Nižić
 Sveučilište u Zadru
 Filozofski fakultet

Biografija

Rođena u Splitu, Republika Hrvatska. Diplomirala talijanistiku i anglistiku na Filozofskom fakultetu u Zadru. Magistrirala i doktorirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, u području humanističkih znanosti, polje filologija, grana teorija i povijest književnosti (Talijanska književnost, mentor prof. em. Mate Zorić).

Na Odjelu za talijanistiku Sveučilišta u Zadru radi kao asistent i znanstveni asistent (1986.-1995.), viši predavač (2006.-2008.), docent (2008.-2012.), izvanredni (2012.-2018.) te redoviti profesor za talijansku književnost (2018.-). U međuvremenu predaje engleski i talijanski jezik u Pazinskom kolegiju - klasičnoj gimnaziji u Pazinu (1995.-1998.); vanjski je suradnik na talijanistici Filozofskog fakulteta u Puli (1995.-1998.), te predavač i viši predavač na Odjelu za turizam i komunikacijske znanosti Sveučilišta u Zadru (1998.-2006.). U statusu vanjskog suradnika sudjeluje u pokretanju i izvođenju studija talijanistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Mostaru, vršeći ujedno funkciju pročelnice studija (2013.-)

Vodi knjižnicu odsjeka/odjela na Sveučilištu u Zadru. Tajnica je Radova Filozofskog fakulteta u Zadru, Razdjela filoloških znanosti (1992./1993.). Obnaša dužnost pročelnice (2009.-2014.), zamjenice pročelnika (2014.-2015.) Odjela za talijanistiku, član je Senata Sveučilišta u Zadru (2009.-), Povjerenstva za Povjerenstvu za izdavačku djelatnost Sveučilišta (2009.-2012.), Povjerenstva za izradu samoanalize odjela Sveučilišta u Zadru iz područja društvenih i humanističkih znanosti u postupku reakreditacije visokih učilišta (2013.-2014.), Povjerenstva za kvalitetu i dr. Od ak. god. 2015./2016. na funkciji je prorektorice za studije i studente Sveučilišta u Zadru.

Nositeljica je kolegija iz talijanske književnosti i kulture na preddiplomskim i diplomskim studijima talijanistike (Povijesni pregled talijanske književnosti, Talijanska kultura i civilizacija, Talijanska književnost 20. stoljeća, Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza, Povijest suvremene talijanske književnosti, Hrvatsko-talijanska kulturno-književna prožimanja). Mentor je na preddiplomskom, diplomskom i doktorskom studiju na Sveučilištu u Zadru te na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Sudjeluje u organizaciji i s izlaganjima na domaćim i međunarodnim znanstvenim skupovima. Objavila samostalno ili u koautorstvu, 4 knjige, više znanstvenih i stručnih radova, književnih i stručnih prijevoda, te uredila 4 zbornika radova s međunarodnog znanstvenog skupa i jednu znanstvenu monografiju. Član je stručnih povjerenstava za ocjenu i obranu doktorskih disertacija i recenzent znanstvenih monografija i članaka. Suraduje s Glavnom upravom za prevođenje Europske komisije kao ocjenjivač na natječajima za izbor prevoditelja i za odabir udžbenika hrvatskog jezika. Vodila jedan i surađivala na više domaćih i međunarodnih znanstvenih projekata. Vrednovatelj je projekata pri Hrvatskoj zakladi za znanost. Predstavnica je Sveučilišta u Zadru u međunarodnom znanstveno-istraživačkom centru CISVA. Članica je Matice hrvatske, Društva talijansko-hrvatskog prijateljstva, udruge „Dante Alighieri“ i međunarodnih udruženja talijanista A.I.P.I. i A.I.S.L.I. Dobitnica je plakete Sveučilišta u Mostaru (2017.).

Odabrana bibliografija

Knjige

Talijanski pisci u Zadru pred prvi svjetski rat (1900.-1915.), "EDIT", Rijeka-Fiume, 1998., 144 str; 24 cm, ISBN 953-6150-52-2.

Scrittori italiani a Zara negli anni precedenti la prima guerra mondiale (1900-1915), traduzione di Zdravka Krpina, a cura di Rita Tolomeo, Società Dalmata di Storia Patria – Roma, Il Calamo, Roma, 2008., 178 str.; ISBN 88-89837-49-7.

Nikola Tommaseo i dalmatinski tisak, Sveučilište u Zadru, Zadar, 2009., 280 str. (koautor: Živko Nižić) ISBN 978-953-7237-42-4.

Giornali umoristico-satirici in italiano e veneto-zaratino a Zara nell'800 e nel '900. Zadar: Sveučilište u Zadru, 2014., 280 str. (koautor: Ž. Nižić) ISBN 978-953-331-052-7.

Urednička knjiga

Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico. Zbornik radova međunarodnog znanstvenog skupa, Zadar, 25. rujna 2008.; ur. N. Balić-Nižić, N. Jakšić, Ž. Nižić / Sveučilište u Zadru, Zadar, 2010., 379 str. ISBN 978-953-7237-74-5.

Ž. Nižić, *Od Foše do Atlantide (moja Stoše!)*, *Stoš od Foše (adaptacija Kate Kapuralice Vlahe Stullija)*, ur. N. Balić-Nižić, Sveučilište u Zadru, Hrvatsko narodno kazalište Zadar, 2012., 193 str. ISBN 978-953-331-002-2.

M. Zorić, *Sjenovita dionica hrvatske književnosti. Romantički pisci u Dalmaciji na talijanskom jeziku* / ur. N. Balić-Nižić, S. Roić. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2014., 241 str. ISBN 978-953-169-291-5.

Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana III / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico III, Zadar – Lovinac, 5. i 6. studenoga 2010., zbornik radova / ur. N. Balić-Nižić, L. Borsetto, A. Jusup Magazin. Zadar: Sveučilište u Zadru, 2013. ISBN 978-953-331-021-3.

Letteratura, arte, cultura italiana tra le due sponde dell'Adriatico / Talijanska književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana. / Padova, 9 studenoga 2007., zbornik radova / ur. L. Borsetto, N. Balić-Nižić, Ž. Nižić. Zadar: Università degli studi di Padova / Sveučilište u Zadru, 2014. ISBN 978-953-331-066-4.

Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana i dalje od mora IV. / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico ed oltre IV, Zadar – Preko, 25.-27. listopada 2012. / ur. N. Balić-Nižić, L. Borsetto, A. Jusup Magazin, Zadar: Sveučilište u Zadru, 2016., 619 str. ISBN 978-953-331-123-4.

Znanstveni rad

a) Izvorni znanstveni rad

Modernost dramskih djela Zadranina Ivana Kreljanovića-Albinonija, «Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru», Razdio filoloških znanosti sv. 29 (19), 1989/1990, Zadar, 1990, str. 211-225.

Nabožni soneti Bokeljke Ane Marije Marović (1815.-1887.), u: «Croatica Christiana periodica», god. XXIV, 46, Zagreb, 2000., str. 197-220.

Il mare nell'opera letteraria dello zaratino Giuseppe Sabalich (1856-1928), u: Atti del Convegno «e c'è di mezzo il mare: lingua, letteratura e civiltà marina», XIV Congresso dell'AIPI, Spalato 23-27 agosto 2000, Civiltà Italiana, N.s. 2, vol. I (2002), str. 411-428.

Lingue e letterature in contatto nel giornale spalatino «San Marco» (aprile-novembre 1941), u: Civiltà Italiana, Francesco Cesati Editore, N.s., 3, vol. I (2004), str. 389-401.

Il cinquantenario anniversario della morte di Niccolò Tommaseo nei periodici zaratini, u: Atti del convegno «I mari di Niccolò Tommaseo e altri mari», Zagabria 4-5 ottobre 2002, Collana della rivista «Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia», Zagreb, 2004, str. 224-239.

Tommaseo a Zara tra le due guerre mondiali, u: Atti del Convegno internazionale di Studi nel bicentenario della nascita di Niccolò Tommaseo, Venezia 23-25 gennaio 2003. Niccolò Tommaseo: popolo e nazioni. Italiani, corsi, greci, illirici, a cura di F. Bruni. vol. II, Venezia, 2004, str. 773-806.

Donne dalmate nel dizionario biografico «Donne illustri» della pittrice e scrittrice zaratina Itala Bogdanovich, u: «Atti e memorie della Società Dalmata di Storia Patria», XXVI - N.S. XV (Roma, 2004), 6; str. 137-155.

Hrvatice u biografskom rječniku «Donne illustri» Zadranske Itale Bogdanović (1874.-1945.), u «Croatica et Slavica Iadertina» I, Zadar, 2005, str. 251-266.

Donne illustri dalmate nel dizionario biografico «Donne illustri» della scrittrice zaratina Itala Bogdanovich, u: Atti del XVI Congresso dell'AIPI «L'Italia e Europa: dalla cultura nazionale all'interculturalismo», Cracovia 26-29 agosto 2004, Firenze, Francesco Cesati Editore, 2006, str. 509-517.

Ugo Betti a Zara tra le due guerre, u: *Letteratura, arte e cultura italiana tra le sponde dell'Adriatico*. Atti della giornata di studio Padova 28 ottobre 2005, Padova, 2006, str. 197-223.

Književno i kulturno djelovanje Ivana Kreljanovića-Albinonija, jednog od urednika Kraljskog Dalmatina, u: «Kraljski Dalmatin». 200 godina hrvatskog i zadarskog novinarstva u europskom kontekstu. Zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa. Zadar, 12-13. srpnja 2006, Zadar, 2007, str. 91-101.

Iz hrvatske vojne povijesti – Croati a cavallo i Soldati albanesi, njihova bratovština i gradivo o njezinu djelovanju od 1675. godine do sredine XVIII. stoljeća, u: «Zbornik Odsjeka za povijesne znanosti Zavoda za povijesne i društvene znanosti HAZU», vol. 24, Zagreb, 2006, str. 73-130. (koautorica: L. Čoralić)

Mito, storia e attualità nel poema dantesco «Terzo peccato» di Arturo Colautti, u: Atti del XVIII Congresso AIPI «Tempo e memoria nella lingua e nella letteratura italiana», Ascoli Piceno, 22-26 agosto 2006, vol. IV: *Poesia, autobiografia, cultura*, 2009, str. 27-38 (http://www.infoaiipi.org/attion/ascoli_vol_4.pdf).

Un romano de Roma oltre l'Adriatico: versi dialettali sulla Dalmazia di Igino d'Anversa, «Adriatico/Jadran», Rivista di cultura tra le due sponde, Atti del IV Congresso Internazionale della Cultura Adriatica, Pescara – Split, 4-7 settembre 2007, Pescara, 2009, str. 288-299.

Dialetto nell'impegno politico e nell'identità zaratina nell'opera di Luigi Bauch, u: *Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico*, zbornik radova međunarodnog znanstvenog skupa, Zadar, 25. rujna 2008, Sveučilište u Zadru, Zadar, 2010, str. 97-116 (koautor: Ž. Nižić)

Enrico Morovich u zadarskom listu "Giornale di Dalmazia", u: *Riječki filološki dani*, VIII. Zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa, Rijeka: Odsjek za kroatistiku Filozofskog fakulteta, 2010, str. 69-82.

Zara allo specchio della propria stampa all' inizio del Novecento, u: *Citta' adriatiche tra memoria e transizione*. Atti del convegno internazionale Pescara 13-14 maggio 2010, Università degli Studi „G. d'Annunzio“ di Chieti-Pescara, Lanciano, Carabba, 2011, str. 61-81.

Niccolò Tommaseo nel giornale zaratino «Il Dalmata» all'inizio del Novecento (1900-1905), u: *Per Rita Tolomeo, scritti di amici sulla Dalmazia e l'Europa centro-orientale* / ur. E. Capuzzo, B. Crevato-Selvaggi, F. Guida. Roma, Società Dalmata di Storia Patria, 2014, vol. I, str. 253-278. (Koautrice: Morić, Ivana) ISBN 8890763426, 9788890763427.

Nga historia ushtarake kroate – Croati a cavallo dhe Soldati albanesi, shoqata e tyre dhe lënda për veprimtarinë e tyre nga viti 1675 deri në gjysmën e shekullit XVIII / Qëmtime për historinë e Ulqinit / ur. J. Lika. Ulcinj: Fondacioni Lika, 2017., str. 183-216. (Koautrice: Lovorka Čoralić), ISBN 978-86-908739-8-2.

Iz hrvatske vojne povijesti – Croati a cavallo e soldati albanesi, njihova bratovština i gradivo o njezinu djelovanju od 1675. godine do sredine XVIII. stoljeća, u: *Ogledi iz istorije Ulcinja (XVII-XX stoljeće)*, radove sabrao Jusuf Lika, Ulcinj: Fondacija Lika, 2017., str. 173-203. (Koautrice: Lovorka Čoralić) ISBN 978-86-908739-7-5.

L'esodo zaratino nelle opere di Teodoro Francesconi («Un 'regnicolo' a Zara») e Marco Perlini («Non ho più patria»), u: Atti del Convegno internazionale «L'esodo giuliano dalmata nella letteratura», Trieste, 28 febbraio – 1 marzo 2013, a cura di G. Baroni, C. Benussi. Biblioteca della «Rivista di letteratura italiana» 22. Pisa – Roma: Fabrizio Serra, 2014., str. 127-132. ISSN 1828-8731; ISBN 978-88-6227-664-1.

Arturo Colautti e Zara, u: Atti del Convegno internazionale «Letteratura dalmata italiana», Trieste, 27-28 febbraio 2015, a cura di Giorgio Baroni e Cristina Benussi. Biblioteca della «Rivista di letteratura italiana» 23. Pisa - Roma: Fabrizio Serra Editore, 2016., str. 81-85. ISSN 1828-8731; ISBN 978-88-6227-777-8.

Contributi letterari pubblicati nel «Giornale di Dalmazia» (Zara, 1941-1943), u: *Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana III / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico III* / ur. N. Balić-Nižić, L. Borsetto, A. Jusup Magazin. Zadar, Sveučilište u Zadru, 2013, str. 93-121. ISBN 978-953-331-021-3.

Letteratura croata nei periodici italiani zaratini tra le due guerre, u: *Letteratura, arte, cultura italiana tra le due sponde dell'Adriatico / Talijanska književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana*, ur. L. Borsetto, N. Balić-Nižić, Ž. Nižić. Zadar: Università degli studi di Padova / Sveučilište u Zadru, 2014., str. 147-162. ISBN 978-953-331-066-4.

Gabriele D'Annunzio a Zara tra le due guerre mondiali, u: *Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana i dalje od mora IV / Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico ed oltre IV*, Zadar – Preko, 25.-27. listopada 2012. / ur. N. Balić-Nižić, L. Borsetto, A. Jusup Magazin, Zadar: Sveučilište u Zadru, 2016., str. 267-292. (Koautor: Knežić, Boško) ISBN 978-953-331-123-4.

b) Pregledni rad

Europski dometi književnog istraživanja Zadrana Edgarda Maddalene, «Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru», Razdio filoloških znanosti, sv. 34-35 (24-25), 1995-1996, Zadar, 1997, str. 211-222.

Zadarski književnik Giuseppe Sabalich, autor prvog turističkog vodiča Zadra na talijanskom jeziku, «Informatologia», 34, 2001, str. 106-111.

Adolfo Mussafia e i suoi allievi zaratini, u: Zbornik radova povodom dvadesetogodišnjice osnutka dvopredmetne talijanistike, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Pula, 2015., str. 134-147. ISBN 978-953-7320-19-5.

Talijanska okupacija na stranicama splitskog dnevnog tiska, u: *Split i Vladan Desnica 1918. – 1945*. Zbornik radova s Desničinih susreta 2015, ur. D. Roksandić i I. Cvijović Javorina, Zagreb, Filozofski fakultet u Zagrebu, 2016, str. 349-363. (Koautorica: Roić, Sanja). ISBN 978-953-175-601-3.

SVEUČILIŠTE U ZADRU
KLASA: 112-02/18-01/02
URBROJ: 2198-1-79-10/18-42
Zadar, 17. svibnja 2018.

Na temelju čl. 92., 93. i 95. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju ("Narodne novine", br. 123/03., 198/03., 105/04., 174/04., 2/07. - Odluka USRH, 46/07., 45/09., 63/11., 94/13., 139/13., 101/14. - Odluka i Rješenje USRH, 60/15. - Odluka USRH i 131/17), čl. 10. st. 2. Zakona o osnivanju Sveučilišta u Zadru ("Narodne novine", br. 83/02.), čl. 58., čl. 76. st. 2. i čl. 82. Statuta Sveučilišta u Zadru (Pročišćeni tekst, veljača 2018.), te prijedloga Stručnog vijeća Odjela za talijanistiku Sveučilišta u Zadru, Stručno vijeće za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti, na VIII. redovitoj sjednici u akad. god. 2017./2018. od 17. svibnja 2018., donijelo je

ODLUKU

**o izboru nastavnika u znanstveno-nastavno zvanje i na radno
mjesto redovitog profesora na Odjelu za talijanistiku
Sveučilišta u Zadru**

Dr. sc. NEDJELJKA BALIĆ-NIŽIĆ bira se za nastavnika u znanstveno-nastavno zvanje redovitog profesora i na radno mjesto redovitog profesora za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana teorija i povijest književnosti (Talijanska književnost), na Odjelu za talijanistiku Sveučilišta u Zadru.

Ova odluka podliježe potvrdi Senata Sveučilišta u Zadru.

S nastavnicom će se zaključiti novi ugovor o radu na neodređeno vrijeme, s punim radnim vremenom, nakon potvrde Senata.

Obrazloženje

Stručno vijeće Sveučilišta u Zadru za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti donijelo je odluku o raspisu natječaja za izbor jednog nastavnika znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto redovitog profesora u znanstvenom području humanističkih znanosti, polje filologija, grana teorija i povijest književnosti (Talijanska književnost), na Odjelu za talijanistiku Sveučilišta u Zadru.

U provedenom postupku utvrđeno je:

- da je natječaj objavljen 7. 12. 2017. na web-stranicama Sveučilišta u Zadru, 7. 12. 2017. na oglasnim pločama Sveučilišta u Zadru, 7. 12. 2017. na oglasnim pločama HZZ-a, 8. 12. 2017. u Zadarskom listu, 12. 12. 2017. u Narodnim novinama (NN 123/2017), 11. 12. 2017. na EURAXESS Jobs portalu i 22. 12. 2017. na web-stranicama HZZ-a u Zadru,

- da je jedina pristupnica dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić u otvorenom roku podnijela prijavu za izbor u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto redovitog profesora,

- da je dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić izabrana u znanstveno zvanje znanstvenog savjetnika u znanstvenom području humanističkih znanosti – polje filologija i upisana u Upisnik znanstvenika pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske,

- da je Stručno povjerenstvo Sveučilišta u Zadru izvijestilo da pristupnica dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić ispunjava uvjete za izbor u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto redovitog profesora u humanističkih znanosti, polje filologija, grana teorija i povijest književnosti (Talijanska književnost), na Odjelu za talijanistiku Sveučilišta u Zadru,

- da je Stručno vijeće Odjela za talijanistiku Sveučilišta u Zadru preporučilo izbor dr. sc. Nedjeljke Balić-Nižić za nastavnika u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto redovitog profesora,

- da je Stručno vijeće Sveučilišta u Zadru za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti prihvatilo izvješće stručnog povjerenstva, odluku nadležnog matičnog odbora i preporuku nadležnog odjelnog vijeća, te

Prof. dr Vesna Kilibarda
 Univerzitet Crne Gore
 Filološki fakultet N i k š i ć

Biografija

Dr Vesna Kilibarda rođena je u Nikšiću, gdje je završila osnovnu školu i gimnaziju. Na Odseku za opštu književnost sa teorijom književnosti Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu diplomirala je 1977. godine. Na istom Fakultetu završila je poslijediplomske studije, odbranivši 1983. godine magistarski rad pod naslovom *Ruska književnost u crnogorskoj književnoj periodici do 1941. godine*. Doktorsku disertaciju *Italijanska književnost u Crnoj Gori do 1918. godine* odbranila je 1991. na Odsjeku za komparativnu književnost Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Dr Vesna Kilibarda je svoj profesionalni angažman započela 1978. godine u Televiziji Titograd (Podgorica) gdje je do 1986. radila kao urednik stranog i filmskog programa. Nakon toga bila je četiri godine lektor za srpsko-hrvatski jezik na Fakultetu književnosti i filozofije Univerziteta "La Sapienza" u Rimu, do 1991. kada je izabrana za profesora više škole za italijanski jezik na odsjecima za strane jezike Filozofskog fakulteta u Nikšiću. U zvanje docenta za predmete *Italijanska književnost* i *Pregled italijanske civilizacije i kulture* na trogodišnjim studijama italijanistike na istom fakultetu izabrana je 1994. godine. Dvije akademske godine (1998-2000) provela je kao lektor za srpsko-hrvatski jezik na Odsjeku za slovenske jezike Fakulteta modernih jezika i književnosti Univerziteta u Bariju. Na novoformiranom četvorogodišnjem Odsjeku za italijanski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Nikšiću 1999. godine izabrana je u zvanje vanrednog profesora za predmet *Italijanska književnost*. U zvanje redovnog profesora izabrana je 2004. godine. Član je više međunarodnih udruženja posvećenih proučavanju italijanskog jezika, književnosti i kulture (ADI, AISLLI, SILFI) a jedan je od pokretača međunarodnog projekta Centra CISVA – VIAGGIADR (Jadransko putovanje).

Za doprinos unapređenju kulturnih odnosa i difuzije italijanskog jezika i kulture odlikovana je visokim italijanskim ordenima: 2005. godine Ordenom Italijanske zvijezde (*Stella della Solidarieta*), a 2011. Ordenom za zasluge Republike Italije (*Ordine al merito della Repubblica italiana*), koje joj je dodijelio Predsjednik Republike Italije.

Prof. dr Vesna Kilibarda je tokom univerzitetske karijere bila aktivna u stručnim i upravnim tijelima Filozofskog fakulteta i Univerziteta Crne Gore. Obavljala je dužnost šefa katedre za italijanski jezik, predsjednika Vijeća Odsjeka za italijanski jezik i književnost, sada je rukovodilac Studijskog programa za italijanski jezik i književnost. Birana je za prodekana za razvoj Filozofskog fakulteta (1992-1994) i prorektora Univerziteta Crne Gore (1999-2003). Bila je aktivna i u javnom životu kao ministar kulture u Vladi Crne Gore (januar 2003 - novembar 2006). Pored italijanskog, govori ruski i engleski jezik.

Odabrana bibliografija

Knjige

Ruska književnost u crnogorskoj književnoj periodici do 1941. godine, Beograd, Filološki fakultet, 1983 (magistarski rad).

Italijanska književnost u Crnoj Gori do 1918. godine, Nikšić, UNIREX, 1992.

/priredila i pogovor napisala/ Frančesko Petrarka, *Soneti i kancone*, Podgorica, UNIREX – Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1997.

/priredila i pogovor napisala/ Đovani Bokačo, *Dekameron*, Podgorica, UNIREX - Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1997.

/priredila i pogovor napisala/ Dante Aligijeri, *Pakao*, Podgorica, UNIREX - Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1998.

Njegoš i Trst, italijanski pisci i putopisci o vladici-pjesniku. Podgorica, CID, 2000.

/priredila i predgovor napisala/ Bartolomeo Biasoletto, *Viaggio in Montenegro di Federico Augusto di Sassonia*. Lecce, Pensa, 2000.

Il Romanticismo italiano e il Montenegro. Le esperienze narrative di F. Dall'Ongaro e P. L. Generini, Bari, Laterza, 2003.

/ur. s Julijanom Vučo/ *Contesti adriatici. Studi di italianistica comparata*, Aracne, Roma, 2008.

/uredila i predgovor napisala/ *Gorski vijenac Petra II Petrovića Njegoša u italijanskom prevodu Petra Kasandrića*, Narodni muzej Crne Gore, Cetinje, 2013.

Njegoš i Italija, Podgorica, ICJK, 2014.

Njegoševa biblioteka (s Jelenom Knežević), Podgorica, CANU, Odjeljenje humanističkih nauka, knjiga 17, 2017.

Naučni radovi

„Prevođenja i tumačenja – crnogorska periodika do prvog svjetskog rata i ruska književnost“, *Stvaranje*, Titograd, XXXIX, 1985, 5, str. 680-682.

„O jednom malo poznatom prevodiocu iz pjesničkog djela Petra II Petrovića i Nikole I Petrovića Njegoša na italijanski jezik“, *Istorijski zapisi*, Titograd, LXIII, 1990, 3-4, str. 101-107.

„Uz saopštenje *O Bibliografiji Crne Gore* Čezara Tondini de Kvarengija na međunarodnom kongresu bibliografa u Parizu 1888. godine“, *Bibliografski vjesnik*, Cetinje, XXII, 1993, 2-3, str. 93-99.

„Uz Bibliografiju o Crnoj Gori na italijanskom jeziku (1532-1941)“, *Bibliografski vjesnik*, Cetinje, XXIV, 1995, 2-3, str. 127-131.

„Steva Vrčevića prevod Foskolovog romana“, *Riječ*, Nikšić, I, 1995, 1, str. 113-120.

„Danuncio i Crne Gora“, *Riječ*, Nikšić, I, 1995, 2, str. 105-107.

„O crnogorsko-italijanskim kulturnim i književnim vezama u prošlosti“, u: *Uvijek na pravom putu*, Zbornik biskupa Iva Gugića, Perast, Gospa od Škrpjela, 1996, str. 163-173.

„Italijanski botaničar Bartolomeo Bjazoleto o posjeti saksonskog kralja Njegošu i Crnoj Gori“, *Riječ*, Nikšić, III, 1997, 2, str. 112-119.

„Djelo Radovana Zogovića na italijanskom jeziku“, u: *Radovan Zogović - život i stvaralaštvo*, Podgorica, CANU, 1998, knj. 51, str. 103-106.

„Osvrt na italijanske prevode književnog djela Nikole I Petrovića Njegoša“ u: *Kralj Nikola – ličnost, djelo, vrijeme*, Podgorica, CANU, 1998, knj. 49, tom II, str. 135-147.

„Italijanski pjesnik Ipolit Nievo i Crna Gora“, *Riječ*, Nikšić, IV, 1998, 1, str. 31-42.

„Italijanski pjesnik F. Uda i Crna Gora“, *Riječ*, Nikšić, IV, 1998, 2, str. 66-69.

„Njegoš i Italija“, u: *Enciklopedija Njegoš*, tom I, uredio Slobodan Tomović, Podgorica, Fondacija Njegoš – CID, 1999, str. 161-169.

„Njegoš u Trstu 1844. godine“, *Riječ*, Nikšić, V, 1999, 1-2, str. 80-86.

„Tršćanska štampa povodom Njegoševe smrti“, *Matica*, Cetinje, I, 2000, 2. str. 93-98.

„Il botanico italiano Bartolomeo Biasoletto e una visita del re di Sassonia in Montenegro“, in: Bartolomeo Biasoletto, *Viaggio in Montenegro di Federico Augusto di Sassonia*. Saggio introduttivo di Vesna Kilibarda, Lecce, Pensa, 2000, str. 7-28.

„O Njegošu i ‘Gorskom vijencu’ na italijanskom jeziku u XIX vijeku“, u: *Prevođenje ‘Gorskog vijenca’ na strane jezike*, Podgorica, CANU, 2001, knj. 56, str. 107-127.

„Prilog proučavanju odnosa Njegoša i Tomazea“, *Istorijski zapisi*, Podgorica, LXXV, 2002, 1-2, str. 81-91.

„Alcune esperienze di insegnamento: la letteratura italiana nel corso quadriennale della Cattedra di italianistica dell’Università del Montenegro“, u: *Cultura italiana, educazione linguistica, università europee*, Lecce, Pensa, 2002, str. 79-86.

“Didaktički materijal za univerzitetsku nastavu italijanske kao strane književnosti”, u: *Udžbenik u nastavi stranih jezika*, Nikšić, Filozofski fakultet, 2003, str. 143-147.

“Francesco Dall’Ongaro e il Montenegro”, in: *Letteratura italiana, letterature europee*, Roma, Bulzoni editore, 2004, str. 283-294.

“Un contributo allo studio dei rapporti di Tommaseo e Njegoš”, in: *I Mari di Niccolo’ Tommaseo ed altri mari*, Zagreb, FF Press, 2004, str. 202-212.

“Il Romanzo di Ugo Foscolo e il Montenegro”, in: *Identita’ e diversita’ nella lingua e nella letteratura italiana*, Firenze, F. Cesati, 2007, str. 305-310.

“La letteratura italiana in Montenegro nell’Ottocento”, in: Vesna Kilibarda, Julijana Vučo /ur./ *Contesti Adriatici, Studi di italianistica comparata*, Roma, Aracne, 2008, str. 33-47.

“Le traduzioni della letteratura italiana in Montenegro nell’Ottocento”, in: Elisabeth Burr /ur./ *Tradizione e Innovazione. Linguistica e filologia italiana alle soglie di un nuovo millennio*, Firenze, Franco Cesati, 2009, str. 359-369.

“Lazar Tomanović kao italijanista”, *Lingua montenegrina*, Cetinje, III, 2010, 5, str. 251-262.

“Una conoscenza triestina nel libro odepórico di Bartolomeo Biasoletto”, in: Eleonora Carriero /ur./ *Letteratura adriatica, le donne e la scrittura di viaggio*, Lecce, CISVA (Edizioni digitali) 2010, str. 117-123. ISBN 978866220114.

“Njegoš i Venecija“, u: Dejan Ajdačić, Persida Lazarević Di Đakomo /ur./, *Venecija i slovenske književnosti*, Beograd, SlovoSlavo, 2011, str. 288-302.

“Jakov Ćudina i Crna Gora”, *Filološki pregled*, Beograd, XXXVIII, 2011, 2, str. 69-85.

“O Istoriji Crne Gore Jakova Ćudine”, *Matica*, Cetinje, XIII, 2012, 49, str. 349-366.

“Njegoševo posljednje putovanje: kroz Italiju 1850-1851“, u: *Lingua montenegrina*, Cetinje, god. V,1, 2012, 9, str. 151-172.

„Italijanske teme u Njegoševoj Bilježnici“, *Lingua montenegrina*, Cetinje, V/2, 2012, 10, str. 159-170.

„Montenegro e Trieste nel primo Ottocento: Petar Petrović Njegoš e Bartolomeo Biasoletto“, *Archeografo Triestino*, Trieste, serie IV, 2012, vol. LXXII, str. 19-32.

„Njegoševi sastavi italijanske inspiracije“, u: *Jezici i kulture u vremenu i prostoru*, I, Novi Sad, Filozofski fakultet, 2013, str. 619-631.

„Njegoševo poznavanje italijanskog jezika“, *Lingua montenegrina*, Cetinje, VI/1, 2013, 11, str. 197-207.

„Dvije Italijanske u susretu sa Njegošem“, u: *Size Zero/mala mjera III, Od margine do centra: feminizam, književnost, teorija*, Podgorica, ICJK, 2013, str. 193-204.

„Temi italiani nella 'Bilježnica' di Njegoš“, in: Snežana Milinković, Mila Samardžić /ur./ *Oltre i confini: aspetti transregionali e interculturali dell'italiano*, volume II, *Italica belgradensia*, Beograd 2013, str. 30-42.

„Gorski vijenac Petra II Petrovića Njegoša u italijanskom prevodu Petra Kasandrića“, u: *Gorski vijenac u italijanskom prevodu Petra Kasandrića*, Cetinje, Narodni muzej Crne Gore, 2013, str. 7-19, 137-150.

“Njegoš i Dante“, *Lingua montenegrina*, Cetinje, VI/2, 2013, 12, str. 89-97.

“Italijanske teme u Njegoševom životu i djelu“, *Matica*, Cetinje, XIV, 2013, 55, str. 87-106.

“Italy in His Heart: Lazar Tomanović“, in: Fabio Finotti, Marina Johnston /ur./ *L'Italia allo specchio. Linguaggi e identità italiane nel mondo*, Venezia, Marsilio Editori, 2014, str. 393-404. ISBN 978 88 317 0715 2

“Njegoš na italijanskom jeziku: prevodi i napisi. Bibliografija“, *Lingua montenegrina*, Cetinje, VII/1, 2014, 13, str. 381-402.

„Prvi italijanski prevodi Njegoševe poezije“, u: *Petar Drugi Petrović Njegoš, dvjesto godina od rođenja (1813-2013)*, Podgorica, CANU, 2014, knj. 125, str. 259-279.

„Italijanski naslovi Njegoševe biblioteke“, *Lingua montenegrina*, Cetinje, VII/2, 2014, str. 121-147.

“Čezare Tondini de Kvarengi i Crna Gora“, u: *Filološka istraživanja danas*, tom VI *Kultura, civilizacija, filologija*, urednici Aleksandra Vraneš i Ljiljana Marković, Beograd, 2014, str. 209-223.

„Lazar Tomanović: un italianista montenegrino“, Atti del XXI convegno AIPI, *Est –Ovest/Nord-Sud. Frontiere, passaggi, incontri culturali*, Bari 27-28 agosto 2014 (Franco Cesati editore) (u štampi)

„Giacomo Chiudina e il Montenegro“, *Studi sul Settecento e l'Ottocento*, rivista internazionale di italianistica, Fabrizio Serra editore, Pisa-Roma, vol. XI, 2016, pp. 115-124.

„Njegoš i Rim“ *Glasnik Odjeljenja društvenih nauka*, knjiga 23, CANU, Podgorica, 2017, str. 187-198.

„Italijanski bibliografi montenegrine“, CANU, Naučni skupovi knjiga 143, Odjeljenje humanističkih nauka, knjiga 10, Podgorica, 2017, str. 5-18. ISBN 978-86-7215-403-0

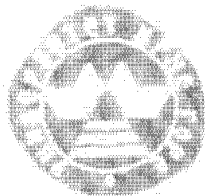
„Njegoševa prva posjeti Veneciji i njeni odjeci u Gorskom vijencu“, u: *Besjede o Njegošu*, zbornik radova, knj. 12, CANU, Podgorica, 2017, str. 123-142.

„Crnogorske hronike Novaka Kilibarde“, *Novak Kilibarda, književnik, profesor i naučnik*, zbornik radova s naučnoga kupa održanog na Cetinju 30. oktobra 2016, FCJK, Cetinje, 2018, str. 113-123.

„Due botanici italiani nel Montenegro“, *Caro nemico. Soldati pistoiesi e toscani nella resistenza in Albania e Montenegro 1943-1945*, Atti delle Giornate di Studi, Pistoia, 8 novembre 2014 – 11 marzo 2017, a cura di Lia Tosi, Edizioni ETS, Pisa, 2018, str. 381-384.

УНИВЕРЗИТЕТ ЦРНЕ ГОРЕ

Цетински пут б.б.
П. фак 99
81000 ПОДГОРИЦА
ЈУГОСЛАВИЈА
ТЕЛЕФОНИ: (081) 241-777
241-888
Факс: (081) 242-301



UNIVERSITY OF MONTENEGRO

Cetinjski put b.b.
P.O. BOX 99
81000 PODGORICA
YUGOSLAVIA
Phone: (+381) 81 241-777
241-888
Fax: (+381) 81 242-301

Број: 01-1656
Датум: 16.07.2004 г.

Ref: _____
Date: _____

Na osnovu člana 75 stav 2 Zakona o visokom obrazovanju (Sl.list RCG br. 60/03.) i člana 19 Statuta Univerziteta Crne Gore, Senat Univerziteta Crne Gore, na sjednici održanoj 15.07.2004. godine, donio je

ODLUKU O IZBORU U ZVANJE

Dr VESNA KILIBARDA bira se u akademsko zvanje **redovni profesor** Univerziteta Crne Gore za predmet **Italijanska književnost** na Odsjeku za italijanski jezik i književnost na **Filozofskom fakultetu** u Nikšiću.

REKTOR,

Prof.dr Ljubiša Stanković

Prof. dr. Sanja Roić
Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet

Biografija

Diplomirala talijanistiku i germanistiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Magistrirala 1983., doktorirala 1989. godine. Godine 2005. izabrana je u trajno zvanje redovne profesorice. Predstojnica je Katedri za talijansku književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Na matičnom fakultetu predaje kolegije na preddiplomskom i diplomskom studiju talijanistike (kolegije iz književnosti, kulturologije i filmologije) kao i na doktorskom studiju književnosti, tatrologije i filmologije.

Predavala je na Sveučilištima La Sapienza u Rimu, Federico II i Orientale u Napulju, Trstu, Bologni, Chietiju-Pescari, Bariju, Cataniji, Torinu, Berlinu, Ljubljani, Zadru, na Univerzitetu Crne Gore.

Predavala je i istraživala na Freie Universität u Berlinu 1991/2. i 1995. kao stipendistica zaklade Alexander von Humboldt iz Bonna. Sudjelovala na kongresima u Hrvatskoj, Italiji, Velikoj Britaniji, Francuskoj, Švicarskoj, Njemačkoj, Belgiji, Španjolskoj, Rumunjskoj, Slovačkoj, Poljskoj, Crnoj Gori, Sloveniji, Srbiji, Makedoniji, SAD (Princeton i Philadelphia) i Indiji (Delhi).

Objavila je dvadesetak autorskih i uredničkih knjiga te stotinjak znanstvenih radova u domaćim i stranim publikacijama iz oblasti talijanske književnosti 18., 19., 20. i 21. stoljeća i komparatistike i prijevoda s talijanskog, njemačkog i francuskog jezika.

Od 2002. je voditeljica znanstvenog projekta «Hrvatsko-talijanski književni odnosi», od 2006. projekta „Hrvatsko-talijanski kulturni odnosi“, a od 2011. (ponovo izabrana 2014.) međunarodnog projekta Centra CISVA – Viaggio adriatico (Jadransko putovanje).

Talijanski kulturni institut u Zagrebu dodijelio joj je 1999. godine godišnju nagradu za talijanistiku, a Predsjednik Talijanske Republike odlikovao ju je 2007. odličjem Stella della solidarietà, reda Commendatore, za zasluge u promicanju talijanske kulture.

U decembru 2014. dodijeljena joj je godišnja nagrada „Premio Flaiano per italianisti stranieri“ (Flaianova nagrada za strane talijaniste) zaklade Ennio Flaiano u Pescari za knjigu *Istočno i zapadno od Trsta*.

Odabrana bibliografija

Knjige

- 1999: /a cura di/ *Studi di italianistica e comparatistica in onore di Mate Zorić*. Zagreb: Odsjek za Talijanistiku Sveučilišta u Zagrebu.
- 2003: /uredila s Nenadom Ivićem/ *Predrag Matvejević. Književnost, kultura, angažman. Zbornik*. Zagreb: Prometej.
- 2004: /uredila s Moranom Čale e Ivanom Jerolimov/ *I mari di Niccolò Tommaseo e altri mari*, Zagreb: FF press.
- 2005: /uredila/ *Hrvatsko-talijanski književni odnosi*, 9, Zagreb: FF press.
- 2006: *Stranci. Portreti s margine, periferije i granice*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
- 2010: /uredila sa Snježanom Husić/ *Hrvatsko-talijanski književni odnosi*, 10, Zagreb: FF press.
- 2013: *Istočno i zapadno od Trsta*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
- 2013a: /uredila s P. Lazarević Di Giacomo/ *Cronotopi slavi*. Firenze: Firenze University press.
- 2014: /s Valneom Delbianco/ *Razumjeti drugoga*. Kroatističke i talijanističke teme. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
- 2014a: /ur. s Lovorkom Marinović/ *Korijeni. Hrvati Biokovlja i Donje Neretve u Italiji / Radici. I croati del Biokovo e della Bassa Narenta in Italia*. Zagreb: Centar za nove inicijative i Zaklada "A. Piccoli".
- 2014b: Mate Zorić, *Sjenovita dionica hrvatske književnosti. Talijanski romantički pisci u Dalmaciji*. Ur. N. Balić-Nižić i S. Roić. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.

Naučni članci

- 1985: *Due lettere inedite di Alberto Fortis*. U: "SRAZ", n. 1-2, str. 271-275.
- 1990: *Vico, Carafa i Južni Slaveni*. In: Mate Zorić (ur.). *Hrvatsko-talijanski književni odnosi. Zbornik II*. Zagreb: Zavod za znanost o književnosti, str. 59-77.
- 1991: *Eros Sequi - impegno e scrittura*. U: Jean-Jacques Marchand (ur.). *La letteratura dell'emigrazione. Gli scrittori di lingua italiana nel mondo*. Lausanne: Edizioni Giovanni Agnelli, str. 395-404.
- 1992-93: *G. Vico, A. Carafa e Jelena Zrinska. Un episodio di storiografia e di letteratura europea*. U: "Bollettino del Centro di Studi Vichiani", Napoli, XXII-XXIII, str. 387-400.

- 1994: *Vittorio Imbriani, zatočenik u Hrvatskoj*. In: Mate Zorić (ur.), *Hrvatsko-talijanski književni odnosi. Zbornik IV*. Zagreb: Zavod za znanost o književnosti, str. 91-109.
- 1994-1995: *Giulio Bajamonti, un vichiano dalmata*. U: "Bollettino del Centro di Studi Vichiani", Napoli, XXIV-XXV, str.195-203.
- 1998: *Vladan Desnica i talijanska kultura*. U: "Umjetnost riječi", Zagreb, 3-4, str. 217-232.
- 1999: *Tommaseov Foscolo. Talijanističke i komparatističke studije u čast Mati Zoriću / Studi di italianistica e di comparatistica in onore di Mate Zorić*, Odsjek za talijanski jezik i književnost Sveučilišta, Zagreb, str. 181-188.
- 1999a: *"La caduta di Venezia" di August Šenoa*. "Quaderni veneti", Venezia, str. 113-120.
- 1999b: *Talijanska kultura i književnost u časopisima hrvatske moderne*, u: F. Ferluga Petronio (ur.), *Introduzione allo studio della lingua, letteratura e cultura croata*, Forum: Udine, str. 73-79.
- 2000: *Tornare, dove? In margine a Dove tornare di Fulvio Tomizza*. U: N. Fanuko (ur.), *Tomizza i mi/Tomizza e noi/ Tomizza in mi*, Pučko otvoreno učilište: Umag, str. 92-98.
- 2000a: *Il Foscolo del Tommaseo*. In: T. Agostini (ur.) *Daniele Manin e Niccolò Tommaseo. Cultura e società nella Venezia del 1848*, "Quaderni veneti", 31/32, pp. 235-241.
- 2000-2001: *Le interferenze culturali italiane nella novella Il garofano dalla tomba del poeta di August Šenoa*. U: SRAZ, XLV-XLVI, str. 207-224.
- 2001: *"Rani" Gajo Petrović kao putopisac*. U: *Zbilja i kritika*. Antibarbarus, Zagreb, str. 73-77.
- 2001a: *Tomizza a est di Materada. Indicazioni preliminari per una mappa di ricezione*. In: Neda Fanuko (a cura di), *Tomizza e noi/Tomizza i mi / Tomizza in mi*, Pučko otvoreno učilište "Ante Babić", Umag-Koper, pp. 8-14.
- 2002: *Talijanske pobude u djelu Augusta Šenoa*. U: Mate Zorić (ur.), *Hrvatsko- talijanski književni odnosi*, vol. 8, Filozofski fakultet, Zagreb, str. 125-150.
- 2002a: *Ostati ili otići. Uz tri knjige Nelide Milani*. U: Mate Zorić (ed.), *Hrvatsko- talijanski književni odnosi*, vol. 8, Filozofski fakultet, Zagreb, str. 355-366.
- 2003: *La luna, la tomba e il garofano...Viaggio postumo di Prešeren e Šenoa in Italia*. In: "Ricerche Slavistiche", n.s., Vol. I (XLVII), str. 151-170.
- 2004: *La luna, la tomba e il garofano...*in: August Šenoa, *Il garofano dalla tomba del poeta*, prev. A. Iovinelli, Il Ramo d'oro, Trieste, str. 7-36.

- 2004a: *Tommaseo e i suoi amici sebenzani*, u: F. Bruni (ur.): *Niccolò Tommaseo*, Atti del Convegno internazionale di Studi nel bicentenario della nascita, Antenore, Roma-Padova, str. 669-690.
- 2004b: *I temi vichiani di Tommaseo*. In: M. Čale, S. Roić, I. Jerolimov (ur.): *I mari di Niccolò Tommaseo e altri mari*, FF press, Zagreb, str. 182-201.
- 2006: *Tommaseo viaggiatore adriatico*. U: Vitilio Masiello (a cura di). *Viaggiatori dell'Adriatico. Percorsi di viaggio e scrittura*, Palomar, Bari 2006, str. 203-214.
- 2007: *Il passato e il presente dell'italianità sulla sponda orientale dell'Adriatico*. U: Franco Botta, Italo Garzia, Pasquale Guaragnella (ur.). *La questione Adriatica e l'allargamento dell'Unione europea*, Franco Angeli editore, Milano, str. 89-108.
- 2007a: *Tommaseo scrittore plurilingue e ricercatore di "cose" dalmate*. U: Lara Michelacci e Elena Musiani, *Lingue, leggi e libri da una costa all'altra*, CLUEB, Bologna, str. 131-136.
- 2007b: *Studi vichiani in Dalmazia tra il 1750 e il 1850*. U: A. Battistini, P. Guaragnella (ur.) *Giambattista Vico e l'enciclopedia dei saperi*, Pensa, Lecce, str. 533-560.
- 2007c: (sa V. Delbianco) *Il viaggio adriatico di Petar Hektorović (Pietro Hettoreo)*. U: G. Scianatico e R. Ruggiero (ur.). *Questioni odeporeiche. Modelli e momenti del viaggio adriatico*, Palomar, Bari, str. 219-233.
- 2008: *Saba letto e tradotto in Croazia* in: "Rivista di letteratura italiana", Pisa-Roma, XXVI, 1, str. 249-255.
- 2008a: *Testimoniare da Fiume. Osvaldo Ramous traduttore e mediatore delle culture slavomeridionali in Italia*. In: V. Kilibarda e J. Vučo (ur.). *Contesti adriatici. Studi di Italianistica comparata*, Aracne, Roma, str. 13-32.
- 2008b: Accardo, Anna Lucia; Roić, Sanja. *Territori di confine, spazi di mobilità, passaggi, soglie, terre di nessuno* u Chemello, Adriana; Musetti, Gabriella, ur., Il Ramo d'oro, Trieste, str. 145-154.
- 2009: *Tommaseo e la questione nazionale degli slavi meridionali*. U: *L'Europa delle nazioni e delle nazionalità - idee e ideologie ottocentesche in Italia e nell'Europa centrale e orientale*. Ideja Piotra Salwe, ur. Stefano Redaelli. Warszawa: Semper, str. 140-148.
- 2010: *Un'eredità imbarazzante. I volti diversi della cultura e della civiltà italiana in Croazia*. U: *Lezioni per l'Adriatico* (ur. F. Botta i G. Scianatico), Franco Angeli, Milano, str. 71-81.
- 2010a: (s V. Delbianco) *Preko Kvarnera na Apeninski poluotok. Novi prilozi recepciji Mirolava Krleže na talijanskom jeziku*. In: *Riječki filološki dani Zbornik radova 8*. A cura di: Danijela Bačić-Karković, Lada Badurina, Adriana Car-Mihec, Ines Srdoč-Konestra e Silvana Vranić. Rijeka : Filozofski fakultet, 2010, str. 33-47.

- 2010b: *La ricezione della letteratura meridionale italiana in Croazia*. U: *Letteratura adriatica. Le donne e la scrittura del viaggio*. Ur. E. Carriero. Lecce, Edizioni digitali del CISVA, str. 439-450.
- 2011: *Pola città felice o città dolente?* U: *Città adriatiche tra memoria e transizione* (ur. M. R. Leto i P. Lazarevic Di Giacomo), Lanciano: Rocco Carabba, str. 43-60.
- 2012: „Sbagliati“, dimenticati, ritrovati – gli italiani rimasti sulla sponda orientale dell'Adriatico. In: *Orientalismi italiani 2*. Ur.: Gabriele Proglione. Alba: Antares edizioni, str. 210-221.
- 2012a: „Il Forestiero“ di Enrico Pea ieri e oggi. U: *Enrico Pea. Bibliografia completa e nuovi saggi critici*. Ur. G. Tuccini. Pontedera (Pisa): Bibliografia e informazione, str. 65-72.
- 2013: *Mauro Orbini in the Croatian and Serbian cultural context*. U: *Macedonia: Land, Region, Borderland*. Ur. J. Sujecka. Warszawa: Wydawnictwo DiG, str. 285-330.
- 2013a: *Miličićev Mediteran*. U: *Acqua alta*. Ur. S. Šeatović Dimitrijević. Beograd: Institut za Književnost i umetnost, str. 415-431.
- 2013b: *Istarski i riječki autori o odlasku i ostanku: književnost ili memorijalistika?* (s Valneom Delbianco). „Književna smotra“, Zagreb, 167, str. 115-121.
- 2013c: *Materada oltre i confini linguistici* (s Antom Bralom). „Italica belgradensia“, Beograd, 1, str. 70-82.
- 2014: *L'imagologia di Fulvio Tomizza*. U: *Rileggendo Fulvio Tomizza*. Ur. Marianna Deganutti. Roma: Aracne, str. 29-44.
- 2014a: *La complessa ricezione di Primo Levi nei Balcani*. U: *Italianistica ultraiectina*, 8, 238-246.
- 2015: *Una parola croata per Leonardo Sciascia*. In: *Sciascia e la Jugoslavia*. Ur. Ricciarda Ricorda. Firenze: Olschki, 2015, str. 113-128.
- 2015a: *L'Adriatico dalmata e il Mediterraneo nella poesia di Tonko Maroević*. U: «Revue européenne de recherches sur la poésie», Paris, I/I (2015), str. 301-313.
- 2015b: *De Amicisovo Srce od Torina do Balkana*. U: «Detinjstvo», Novi Sad, XLI/2 (2015), str. 48-54.
- 2015c: *Gli autori mediterranei nel Dizionario estetico di N. Tommaseo*. U: *Les Cahiers du dictionnaire - Langues et cultures de la Méditerranée dans le dictionnaire* / Dotoli, Giovanni (ur.), Pariz: Garnier, str. 217-226.
- 2015d: *Nella città di Zeno sulle soglie del Duemila*. U: *Il testo e l'opera. Studi in ricordo di Franco Brioschi* / Neri, Laura ; Sini, Stefania (ur.). Milano: Ledizioni, str. 567-582.

- 2015e: *Un'isola italiana nel mare slavo: il caso dell'Istria e del Quarnero*. U: L'Italia allo specchio / Finotti, Fabio; Juhnston, Marina (ur.). Venezia: Marsilio, str. 199-217.
- 2016: *Talijanska okupacija na stranicama splitskog dnevnog tiska*. U: *Split i Vladan Desnica 1918.-1945.: Umjetničko stvaralaštvo između kulture i politike*. Roksandić, Drago ; Cvijović Javorina, Ivana (ur.). Zagreb: ff press, str. 349-363.
- 2016a: *Pripadnici splitskog kulturnog kruga kao prevoditelji i posrednici kulturnih transfera (1918.-1945)* U: *Split i Vladan Desnica 1918.-1945.: Umjetničko stvaralaštvo između kulture i politike*. Roksandić, Drago ; Cvijović Javorina, Ivana (ur.). Zagreb: ff press, str. 157-170.
- 2016b: *Sentimentalno sazrijevanje u Miriaminom gradu*. U: Fulvio Tomizza, *Miriamin grad* / Ušumović, Neven (ur.). Umag : Gradska knjižnica Umag, str. 3-13.
- 2016c: *Holokaust u književnosti za djecu*. U: *Detinjstvo*, 42/ 1, str. 3-9.
- 2017: *Dom predaka u Islamu Grčkom kao pjesnički motiv. Jedna nepoznata pjesma na talijanskom jeziku iz arhiva obitelji Desnica*. In: *Hrvatsko-srpski/srpsko-hrvatski interkulturalizam danas*. Ur. Drago Roksandić. Zagreb : ff press, str. 307-319.
- 2017a: *Preživjeti, pisati, prevoditi: „Lijepi život u paklu“ Ivana Ivanjija*. In: *Tranzicija i kulturno pamćenje*. Ur. Virna Karlič, Sanja Šakić, Dušan Marinković. Zagreb: Srednja Europa, str. 291-299.
- 2017b: *Drugi na sjeveroistočnoj granici talijanske književnosti*. U: «Književna smotra : časopis za svjetsku književnost». XLIX/186 (2017), str. 90-101.
- 2017c: *Per Predrag Matvejević*. U: «La Battana». LIII/203 (2017), str. 9-15.
- 2017d: *Macić Dol*. U: «Tartajun». XI/13 (2017), str. 20-21.
- 2017e: *Sunce i zvijezde u Miličićevoj Knjizi radosti*. U: *Il SoleLuna presso gli slavi meridionali* (ur.) Ljiljana Banjanin, Persida Lazarević di Giacomo, Sanja Roić, Svetlana Šeatović Alessandria: Edizioni dell'Orso, str. 127-144.
- 2018: */s Ivom Grgić Maroević/ Vladan Desnica prevoditelj i komentator Foscolovih Grobova*. U: *Smrt u opusu Vladana Desnice i europskoj kulturi: poetički, povijesni i filozofski aspekti* / Cvijović Javorina, Ivana; Roksandić, Drago (ur.), Zagreb: ff press, str. 281-292.
- 2018a: *Istarsko-tršćanska potraga za izgubljenim vremenom*. U: Fulvio Tomizza, *Grešni odnosi* / Ušumović, Neven (ur.). Umag: Gradska knjižnica Umag, str. 389-397.
- 2018b: */s Ivom Grgić Maroević/ Gianni Rodari: organičko i tehničko kao etičko*. U: „Detinjstvo“, 44/2, str. 22-27.
- 2018c: */s Valneom Delbianco/. Ancora sul viaggio adriatico e sulla pesca di Petar Hektorović* (Pietro Ettoreo). Na mrežnoj stranici: http://www.viaggioadriatico.it/biblioteca_digitale/titoli/scheda_bibliografica.2018-11-

[25.8443423362/view?portal_status_message=Your%20content%27s%20status%20has%20been%20modified](#)

SVEUČILIŠTE U ZAGREBU
FILOZOFSKI FAKULTET
Zagreb, Ivana Lučića 3

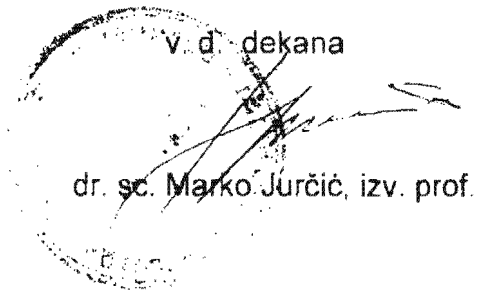
Klasa: 119/14-01/192
Urbroj: 3804-850-14-1

Zagreb, 20. listopada 2014.

POTVRDA

kojom potvrđujemo da je dr. sc. SANJA ROIĆ u radnom odnosu na ovom Fakultetu u znanstveno-nastavnom zvanju i na radnom mjestu redovite profesorice – trajno zvanje na Odsjeku za talijanistiku.

U trajno znanstveno-nastavno zvanje redovite profesorice potvrđena je na sjednici Senata Sveučilišta u Zagrebu od 13. prosinca 2005.

v. d. dekana

dr. sc. Marko Jurić, izv. prof.